

Psa

Chapter 78

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְאֹמְרֵי אֲנֹכֶם הִנֵּה יִשְׂרָאֵל עָמָּה אֲזַיְנָהּ הַאֲזַיְנָהּ לְאֹסֶף מִשְׁכְּלֵי 1
ต่อ-ถ้อยคำ-แห่ง คุ-พวกเจ้า จงเอียง จงเอียงหูฟังของข้าพเจ้า จงเอียงหูของพวกท่านฟังบรรดาถ้อยคำแห่งปากของข้าพเจ้า
[H0561](#) [H0241](#) [H5186](#) [H8451](#) [H0238](#) [H0623](#) [H4905](#)
: פִּי
ปาก-เรา
[H6310](#)

โอ ประชาชนของข้าพเจ้าเอ๋ย จงเอียงหูฟังกฎของข้าพเจ้า จงเอียงหูของพวกท่านฟังบรรดาถ้อยคำแห่งปากของข้าพเจ้า

בְּיָמֵינוּ מִי יִשְׁמָע אֶת קוֹלֵנוּ אֲנִי בְּמִשְׁכְּלֵי אֲפָתָה 2
โบราณ จาก ปรีศนา เรา-จะ-กล่าว ปาก-เรา ถ้อย-คำอุปมา เรา-จะ-เปิด
[H2420](#) [H5042](#) [H6310](#) [H4912](#)

ข้าพเจ้าจะอ้างปากของข้าพเจ้าโดยกล่าวคำอุปมา ข้าพเจ้าจะกล่าวบรรดาคำลึกลับแห่งสมัยโบราณ

לָנוּ מִי יִשְׁמָע אֶת קוֹלֵנוּ אֲנִי בְּמִשְׁכְּלֵי אֲפָתָה 3
แก่-เรา ได้-เล่า และ-บรรพบุรุษ-เรา และ-เรา-รู้จัก เรา-ได้ยิน ซึ่ง
[H0001](#) [H3045](#) [H8085](#)

ซึ่งพวกเราได้ยินและได้ทราบ และบรรพบุรุษของพวกเราได้ออกพวกเราแล้ว

הַיְהוָה מִלְּפָנֵי הַיְהוָה מִלְּפָנֵי הַיְהוָה מִלְּפָנֵי הַיְהוָה 4
พระยาห์เวห์ คำสรรเสริญ-แต่ ประภาศ ถัดไป แก่-ชนรุ่น จาก-ลูกหลาน-พวกเขา ปกปิด ไม่
[H3068](#) [H8416](#) [H0314](#) [H1755](#) [H3582](#) [H3808](#)
: הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי
พระองค์-ทรงกระทำ ซึ่ง และ-การอัศจรรย์-พระองค์ และ-ฤทธานุภาพ-พระองค์
[H6381](#) [H5807](#)

พวกเราจะไม่ซ่อนสิ่งเหล่านั้นไว้จากลูกหลานของพวกเขา โดยสำแดงแก่ชั่วอายุที่จะมาถึงบรรดาการสรรเสริญแต่พระเยโฮวาห์ และฤทธานุภาพของพระองค์ และบรรดาพระราชกิจอันมหัศจรรย์ของพระองค์ที่พระองค์ทรงกระทำแล้ว

אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה 5
ซึ่ง ใน-อิสราเอล ทรงวาง และ-สรรบบัญญัติ ใน-ยาโคบ พระโอวาท และ-พระองค์-ทรงตั้ง
[H3478](#) [H8451](#) [H3290](#) [H5715](#)
: הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה
แก่-ลูกหลาน-พวกเขา ให้-สั่งสอน บรรพบุรุษ-เรา แก่ พระองค์-ทรงบัญชา
[H3045](#) [H0001](#) [H0853](#) [H6680](#)

เพราะพระองค์ได้ทรงสถาปนาพระโอวาทไว้ในยาโคบ และได้ทรงแต่งตั้งพระราชบัญญัติไว้ในอิสราเอล ซึ่งพระองค์ได้ทรงบัญชาบรรพบุรุษของพวกเรา ว่าพวกเขาควรแจ้งเรื่องราวเหล่านั้นแก่ลูกหลานของพวกเขา

אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה אֲנִי הַיְהוָה 6
แก่-ลูกหลาน-พวกเขา และ-เล่า จะ-ลุกขึ้น ที่-จะ-เกิดมา ลูกหลาน ถัดไป ชนรุ่น จะ-รู้จัก เพื่อ
[H3205](#) [H0314](#) [H1755](#) [H3045](#) [H4616](#)

เพื่อชั่วอายุที่จะมาจะทราบเรื่องราวเหล่านั้น คือลูกหลานซึ่งจะเกิดมา ผู้ซึ่งจะลุกขึ้นและประกาศสิ่งเหล่านั้นแก่ลูกหลานของพวกเขา

אלּ פּרַעַיִם מְלִיכָה וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו 7
 พระเจ้า พระราชกิจ-ของ ล้อม และ-ไม่ ความวางใจ-พวกเขา ใน-พระเจ้า และ-จะ-ตั้ง

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו
 จะ-รักษา และ-พระบัญญัติ-พระองค์
 H5341 H4687

เพื่อพวกเขาจะตั้งความหวังของพวกเขาไว้ในพระเจ้า และไม่ล้อมบรรดาพระราชกิจของพระเจ้า แต่รักษาพระบัญญัติทั้งหลายของพระองค์ไว้

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו 8
 ใจ-พวกเขา ได้-เตรียม ไม่ ชนรุ่น และ-กบฏ ดื้อรั้น ชนรุ่น เหมือน-บรรพบุรุษ-พวกเขา เป็น และ-ไม่

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו
 จิตวิญญาณ-พวกเขา พระเจ้า กับ ชื่อสัตย์ และ-ไม่
 H7307 H0410 H0854 H0539 H3808

และเพื่อพวกเขาจะไม่เป็นเหมือนอย่างบรรพบุรุษของพวกเขา ชั่วอายุที่ดื้อดึงและมีกบฏ ชั่วอายุที่ไม่ได้ตั้งใจของพวกเขาไว้อย่างถูกต้อง และผู้ซึ่งจิตวิญญาณของพวกเขาไม่มั่นคงกับพระเจ้า

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו 9
 สงคราม ใน-วัน หันหลัง-กลับ ธนู ผู้-ยิง ผู้-ถือ-อาวุธ เอฟราอิม ลูกหลาน-ของ

คนเอฟราอิม มีอาวุธพร้อมและถือคันธนูทั้งหลาย ได้หันกลับในวันแห่งการสู้รบ

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו 10
 ที่จะ-ดำเนิน ปฐเสธ และ-ในธรรมบัญญัติ-พระองค์ พระเจ้า พันธสัญญา-ของ รักษา ไม่

พวกเขาไม่ได้รักษาพันธสัญญาของพระเจ้า และได้ปฐเสธที่จะดำเนินในพระราชบัญญัติของพระองค์

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו 11
 พระองค์-ทรงสำแดง-แก่-พวกเขา ซึ่ง และ-การอัครธรรม-พระองค์ กิจการ-พระองค์ และ-พวกเขา-ล้อม

และได้ล้อมบรรดาพระราชกิจของพระองค์ และการมหัศจรรย์ทั้งหลายที่พระองค์ได้ทรงสำแดงแก่พวกเขาแล้ว

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו 12
 โศอัน ทุ่งราบ-แห่ง อียิปต์ ใน-แผ่นดิน การอัครธรรม พระองค์-ทรงกระทำ บรรพบุรุษ-พวกเขา ต่อหน้า

พระองค์ได้ทรงกระทำบรรดาพระราชกิจอันมหัศจรรย์ท่ามกลางสายตายองบรรพบุรุษของพวกเขา ในแผ่นดินอียิปต์ ในไร่นาแห่งโศอัน

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו 13
 กำแพง เหมือน น้ำ และ-ทรงตั้ง และ-ทรงนำ-พวกเขา-ข้าม ทะเล พระองค์-ทรงผ่า

พระองค์ได้ทรงแยกทะเล และทรงกระทำให้พวกเขาเดินผ่านไป และพระองค์ทรงกระทำให้น้ำทั้งหลายตั้งอยู่เหมือนอย่างกองสูง

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו 14
 ไฟ ด้วย-แสง กลางคืน และ-ตลอด กลางวัน ด้วย-เมฆ และ-ทรงนำ-พวกเขา

ในเวลากลางวันพระองค์ได้ทรงนำพวกเขาด้วยเมฆก้อนหนึ่งเช่นกัน และตลอดเวลากลางคืนด้วยแสงไฟ

וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָมֵי מְלֻכּוֹתָיו וְיָמֵי מְלֻכּוֹתָיו 15
 มากมาย เหมือน-น้ำลึก และ-ทรงให้-ดื่ม ใน-ถิ่นกันดาร ศิลา พระองค์-ทรงผ่า

พระองค์ได้ทรงผ่าศิลาต่าง ๆ ในถิ่นทุรกันดาร และได้ประทานน้ำให้พวกเขาดื่มเหมือนมาจากที่ลึก

:מִיָּנָה מֵהַמַּיִם וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה 16
 น้ำ เหมือน-แม่น้ำ และ-ทรงทำให้-ไหล-ลงมาจาก-ศิลา จาก-ศิลา และ-ทรงนำ-ออก
[H4325](#) [H5104](#) [H3381](#) [H5553](#) [H5140](#) [H3318](#)

พระองค์ได้ทรงกระทำให้ธารต่าง ๆ ไหลออกมาจากศิลาด้วย และทรงกระทำให้น้ำไหลลงมาเหมือนอย่างแม่น้ำทั้งหลาย

:בְּצִדְדֵי הַיָּם וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה 17
 ใน-ถิ่นแห่งแล้ง องค์ผู้สูงสุด ที่จะ-กบฏ-ต่อ พระองค์ ที่จะ-ทำบาป-ต่อ อีก และ-พวกเขา-ยัง-เพิ่มเติม
[H6723](#) [H4784](#) [H2398](#) [H5750](#) [H3254](#)

และพวกเขาได้กระทำบาปมากยิ่งขึ้นต่อพระองค์ โดยการยั่วยององค์ผู้สูงสุดในถิ่นทุรกันดาร

:עַל-פִּי הַיָּם וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה 18
 ตาม-ตัณหา-พวกเขา อาหาร โดย-เรยคร้อง ใน-ใจ-พวกเขา พระเจ้า และ-พวกเขา-ทดลอง
[H5315](#) [H0400](#) [H7592](#) [H3824](#) [H0410](#) [H5254](#)

และพวกเขาทดลองพระเจ้าอยู่ในใจของพวกเขา โดยขออาหารเพื่อสนองตัณหาของพวกเขา

:בְּמִדְבָּר הַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה 19
 ใน-ถิ่นกันดาร ได้-จัดเตรียม พระเจ้า พระเจ้า-ทรงสามารถ-หรือ พวกเขา-กล่าว ต่อ-พระเจ้า และ-พวกเขา-พูด
[H7979](#) [H0410](#) [H3201](#) [H0559](#) [H0430](#) [H1696](#)

ใช้แล้ว พวกเขาพูดต่อว่าพระเจ้า พวกเขากล่าวว่า "พระเจ้าทรงสามารถจัดเตรียมสำหรับในถิ่นทุรกันดารได้หรือ"

:וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה 20
 ขนบปัง แม่-ยัง ไหล-ท่วม และ-สำราญ น้ำ และ-น้ำ-ไหล-ออก ศิลา พระองค์-ทรงตี ดูเกิด
[H3899](#) [H1571](#) [H7857](#) [H4325](#) [H2100](#) [H6697](#) [H5221](#) [H2005](#)
 :וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה
 แก่-ประชากร-พระองค์ เนื้อ ทรงจัดเตรียม หรือ ให้ พระองค์-ทรงสามารถ
[H7607](#) [H5414](#) [H3201](#)

ดูเกิด พระองค์ได้ทรงตีศิลาเพื่อให้น้ำทั้งหลายพุ่งออกมา และบรรดาสำราญก็ไหลล้น พระองค์สามารถประทานขนมปังด้วยได้หรือ พระองค์ทรงสามารถจัดเนื้อให้ประชากรของพระองค์ได้หรือ

:וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה 21
 และ-ยัง ใน-ยาโคบ ลุกขึ้น และ-ไฟ และ-ทรงพระพิโรธ พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ทรงสดับ เพราะ-ฉะนั้น
[H1571](#) [H3290](#) [H5400](#) [H0784](#) [H3068](#) [H8085](#)
 :וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה
 ใน-อิสราเอล พุ่งขึ้น พระพิโรธ
[H3478](#) [H5927](#) [H0639](#)

เพราะฉะนั้น พระเยโฮวาห์ได้ทรงสดับฟังสิ่งนี้และพระพิโรธ ดังนั้นไฟจึงถูกจุดให้ลุกโพล่งขึ้นต่อสุเียโคบ และพระพิโรธพุ่งขึ้นต่อสุเียโคบด้วย

:וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה 22
 ใน-ความรอด-พระองค์ วางใจ และ-ไม่ ใน-พระเจ้า เชื่อ ไม่ เพราะ
[H3444](#) [H0982](#) [H3808](#) [H0430](#) [H0539](#) [H3808](#)

เพราะพวกเขาไม่ได้เชื่อในพระเจ้า และไม่ได้ไว้วางใจในความรอดของพระองค์

:וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה 23
 ทรงเปิด สวรรค์ และ-ประตู-แห่ง เบื้องบน ท้องฟ้า แต่-พระองค์-ทรงบัญชา
[H8064](#) [H4605](#) [H7834](#) [H6680](#)

ถึงแม้ว่าพระองค์ได้ทรงบัญชาบรรดาเมฆจากเบื้องบน และทรงเปิดประตูทั้งหลายแห่งฟ้าสวรรค์

:וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּבֵשׁ וְהַיָּם וְהַיַּבְשָׁה 24
 แก่-พวกเขา ทรงประทาน สวรรค์ และ-ข้าว-แห่ง เพื่อ-กิน มานา แก่-พวกเขา และ-ทรงไป-ลงมา
[H5414](#) [H8064](#) [H1715](#) [H0398](#) [H4305](#)

และได้ทรงหลั่งมาลงมาบนพวกเขาเพื่อจะรับประทาน และได้ประทานอาหารทิพย์ให้แก่พวกเขาแล้วก็ตาม

:עבדוּ אָהַב קָדַשׁ הָיָה שָׁמַח אָכַל אֲבִירָא אָחַד 25
อย่าง-อิมหน้า แก่-พวกเขา พระองค์-ทรงส่ง เสด็จ มนุษย์ มนุษย์-กิน กุดสวรรค์ อาหาร-ของ
[H7648](#) [H1992](#) [H7971](#) [H6720](#) [H0376](#) [H0398](#) [H0047](#) [H3899](#)

มนุษย์ได้กินอาหารของพวกกุดสวรรค์ พระองค์ได้ประทานอาหารแก่พวกเขาจนอิมหน้าสำราญ

:אָמַד הָעָבָד וְהַנְּגִי מִשְׂמֵחַ אֲדָמָה עָבָד 26
amใต้ ด้วย-ฤทธาคุณภาพ-พระองค์ และ-ทรงนำ ใน-ท้องฟ้า สมตะวันตก พระองค์-ทรงให้-พด
[H8486](#) [H5797](#) [H8064](#) [H6921](#) [H5265](#)

พระองค์ได้ทรงกระทำให้ลมทิศตะวันตกพัดในฟ้าสวรรค์ และโดยฤทธิอำนาจของพระองค์ พระองค์ได้ทรงนำลมทิศใต้ออกมา

:כָּנָף אָרַב מִיָּבֵשׁ לְהַגְרֵם שָׁמַח כְּעָפָר אֲלֵהֶם אֶתְּמַנֵּי 27
มี-ปีก นก ทะเล และ-เหมือน-กราย เนื้อ เหมือน-ผงธุลี แก่-พวกเขา และ-ทรงโปรย-ลงมา
[H3671](#) [H5775](#) [H3220](#) [H2344](#) [H7607](#) [H6083](#) [H4305](#)

พระองค์ได้ทรงหลั่งเนื้อมนพวกเขาเหมือนอย่างผงคลีดินด้วย และบรรดานกเหมือนอย่างเบ็ดทรายแห่งทะเล

:וַיִּזְכַּח מִכָּבֵד מִמְּנוּחָה בְּקָרְבָּ וַיִּפֹּל 28
ที่พิศอาศัย-พวกเขา รอบ ค่าย-พวกเขา ใน-ท่ามกลาง และ-ทรงให้-ตก
[H4908](#) [H5439](#) [H4264](#) [H7130](#) [H5307](#)

และพระองค์ได้ทรงให้มันตกลงมาในท่ามกลางค่ายของพวกเขา รอบ ๆ ที่อยู่อาศัยของพวกเขา

:אָהַב אֶבֶר מְתַאֲבָרִים מְאֹד וַיַּעֲבֹד וַיִּאָכְלוּ 29
แก่-พวกเขา พระองค์-ทรงนำ-มา และ-ตัณหา-พวกเขา อย่างยิ่ง และ-อิม และ-พวกเขา-กิน
[H1992](#) [H0935](#) [H8378](#) [H3966](#) [H7646](#) [H0398](#)

ดังนั้น พวกเขาจึงได้รับประทาน และอิมหน้าสำราญ เพราะพระองค์ได้ประทานแก่พวกเขาตามความปรารถนาของพวกเขาเอง

:עָבָד אָכַל אֶתְּמַנֵּי מִמְּנוּחָה אֶתְּ לֹא 30
ยังอยู่-ใน-ปาก-พวกเขา อาหาร-พวกเขา ขณะ-ที่ จาก-ตัณหา-พวกเขา ละทิ้ง ไม่
[H6310](#) [H0400](#) [H5750](#) [H8378](#) [H3808](#)

พวกเขาไม่ห่างเหินจากตัณหาของตน แต่ขณะที่อาหารของพวกเขายังอยู่ในปากของพวกเขา

וַיִּקְרַב מִמְּנוּחָה וְהַנְּגִי מִכָּבֵד הָלַךְ אֶל־ אֶתְּ 31
และ-หมู่-ของ ผู้-อ้วนพี-ท่ามกลาง-พวกเขา และ-ทรงสังหาร ต่อ-พวกเขา พุ่งขึ้น พระเจ้า และ-พระพิโรธ-ของ
[H0970](#) [H2026](#) [H5927](#) [H0430](#) [H0639](#)

:עָבָד אֶתְּ 32
ทรงทำให้-ลิมลง อิสราเอล
[H3766](#) [H3478](#)

พระพิโรธของพระเจ้าได้ลงมาบนพวกเขา และได้สังหารคนอ้วนพีที่สุดของพวกเขาเสีย และได้ประหารบรรดาคนที่ถูกคัดเลือกแล้วในอิสราเอลเสีย

:וַיִּקְרַב מִמְּנוּחָה אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 32
ใน-การอัครธรรม-พระองค์ เชื้อ และ-ไม่ อีก พวกเขา-ยัง-ท่าบาป สิ่งนี้ แม่-ทั้ง
[H6381](#) [H0539](#) [H3808](#) [H5750](#) [H2398](#) [H2063](#) [H3605](#)

ถึงแม้ว่ามีเรื่องทั้งสิ้นนี้ พวกเขายังกระทำบาปอยู่ และไม่ได้เชื่อเนื่องด้วยบรรดาการมหัศจรรย์ของพระองค์

:אֶתְּ מִמְּנוּחָה אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 33
ใน-ความสยดสยอง และ-ปี-พวกเขา วัน-เวลา-พวกเขา ใน-ความไร้สาระ และ-ทรงให้-สิ้นสุด
[H0928](#) [H8141](#) [H3117](#) [H1892](#) [H3615](#)

ฉะนั้น พระองค์จึงได้ทรงผลาญวันทั้งหลายของพวกเขาในความอนิจจัง และปีทั้งหลายของพวกเขาในความยากลำบาก

:לְאֵל וְהִתְקַדְּשׁוּ וּבָשׂוּ וְהִתְקַדְּשׁוּ אֲנִי אֲמַר 34
 พระเจ้า และ-เสาะหา และ-หันกลับ พวกเขา-แสวงหา-พระองค์ พระองค์-ทรงสังหาร-พวกเขา เมื่อ
[H0410](#) [H7836](#) [H7725](#) [H1875](#) [H2026](#)

เมื่อพระองค์ได้ทรงสังหารพวกเขา แล้วพวกเขาก็แสวงหาพระองค์ และพวกเขาได้กลับมาและได้ถามเรื่องพระเจ้าอย่างขยันขันแข็ง

:וְלֹא-יָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ 35
 ผู้ใด-พวกเขา ผู้สูงสุด และ-พระเจ้า ทรงเป็น-ศิลา-พวกเขา พระเจ้า ว่า และ-พวกเขา-ระลึก
[H0410](#) [H6697](#) [H0430](#) [H2142](#)

และพวกเขาได้ระลึกว่าพระเจ้าทรงเป็นศิลาของพวกเขา และทรงเป็นพระเจ้าองค์สูงสุดพระผู้ไถ่ของพวกเขา

:לֹא-יָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ 36
 พระองค์ พวกเขา-โทษ และ-ด้วย-ลิ้น-พวกเขา ด้วย-ปาก-พวกเขา แต่-พวกเขา-หลอกลวง-พระองค์
[H3576](#) [H3956](#) [H6310](#)

แต่อย่างไรก็ตาม พวกเขาทักขยองค์ด้วยปากของพวกเขา และพวกเขาได้มุสาต่อพระองค์ด้วยลิ้นของพวกเขา

:וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ 37
 ใน-พันธสัญญา-พระองค์ ชื่อสัตย์ และ-ไม่ กับ-พระองค์ มันคง ไม่ และ-ใจ-พวกเขา
[H1285](#) [H0539](#) [H3808](#) [H3808](#)

เพราะใจของพวกเขาไม่ถูกต้องกับพระองค์ และพวกเขาไม่มั่นคงต่อพันธสัญญาของพระองค์

וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ 38
 เพื่อ-ระงับ และ-หลายครั้ง-ทรงหันกลับ ทรงทำลาย และ-ไม่ ความชั่ว ทรงลบล้าง ทรงเมตตา แต่-พระองค์
[H7725](#) [H7843](#) [H3808](#) [H5771](#) [H7349](#) [H1931](#)
 :וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ 38
 พระพิโรธ-พระองค์ ทุก ทรงปลุก และ-ไม่ พระพิโรธ-พระองค์
[H2534](#) [H3605](#) [H5782](#) [H3808](#) [H0639](#)

แต่พระองค์ผู้ทรงเปี่ยมด้วยความกรุณา ได้ทรงอภัยความชั่วช้าของพวกเขา และมีได้ทรงทำลายพวกเขา ไข้แล้ว พระองค์ได้ทรงหันพระพิโรธของพระองค์ไปเสียหลายครั้ง และมีได้ทรงกวนพระพิโรธทั้งสิ้นของพระองค์ขึ้นมา

:וְיָדְעוּ וְיָדְעוּ 39
 กลับมา และ-ไม่ ที่-ผ่านไป ลมหายใจ พวกเขา-เป็น เนื้อหนัง ว่า และ-ทรงระลึก
[H7725](#) [H3808](#) [H1980](#) [H7307](#) [H1992](#) [H1320](#) [H2142](#)

เพราะพระองค์ได้ทรงระลึกว่าพวกเขาเป็นเพียงแต่เนื้อหนัง เป็นลมที่ผ่านไป และไม่หวนกลับมาอีก

:וְיָדְעוּ 40
 ใน-ที่ร้างเปล่า พวกเขา-ทำให้-พระองค์-เศร้าพระทัย ใน-ถิ่นกันดาร พวกเขา-กบฏ-ต่อ-พระองค์ สักเท่าใด
[H3452](#) [H4784](#) [H4100](#)

พวกเขาได้ช่วยพระองค์ในถิ่นทุรกันดารบ่อย ๆ และทำให้พระองค์โทมัสในทะเลทราย

:וְיָדְעוּ 41
 พวกเขา-จำกัด อิสราเอล และ-องค์บริสุทธิ์-แห่ง พระเจ้า และ-ทดลอง และ-พวกเขา-หันกลับ
[H8428](#) [H3478](#) [H6918](#) [H0410](#) [H5254](#) [H7725](#)

ไข้แล้ว พวกเขาได้หันกลับและทดลองพระเจ้า และได้จำกัดองค์บริสุทธิ์แห่งอิสราเอล

:וְיָדְעוּ 42
 ผู้เบียดเบียน จาก พระองค์-ทรงไถ่-พวกเขา ที่ วัน พระหัตถ์-พระองค์ ถึง ระลึก ไม่
[H6299](#) [H3117](#) [H3027](#) [H0853](#) [H2142](#) [H3808](#)

พวกเขาไม่ได้ระลึกถึงพระหัตถ์ของพระองค์ หรือวันเมื่อพระองค์ได้ทรงช่วยพวกเขาให้พ้นจากศัตรู

: עָרַבְתִּי אֶת-הַבְּרִית בְּיַד מִצְרַיִם וְעַתָּה אֶתְּנֶנּוּ לְיָדֶיךָ וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 โศอัน ใน-ทุ่งราบ-แห่ง และ-การอัครสรย์-พระองค์ หมายถึงสำคัญ-พระองค์ ใน-อียิปต์ พระองค์-ทรงวาง ที่
 H6814 H4159 H0226 H4714 43

ถึงการที่พระองค์ได้ทรงกระทำบรรดาหมายสำคัญของพระองค์ในอียิปต์ และการมหัศจรรย์ทั้งหลายของพระองค์ในโรนมาแห่งโศอัน

: אֶתְּנֶנּוּ לְיָדֶיךָ וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 อาจ-ดื่ม-ได้ ไม่ และ-ธาร-น้ำ-พวกเขา แม่น้ำ-พวกเขา เป็น-เลือด และ-ทรงเปลี่ยน
 H8354 H1077 H5140 H2975 H1818 H2015 44

และได้ทรงทำบรรดาแม่น้ำของพวกเขาให้เป็นเลือด และบรรดาลำธารของพวกเขา จนพวกเขาไม่สามารถดื่มอะไรได้

: וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 และ-มัน-ทำลาย-พวกเขา และ-กบ และ-มัน-กัดกิน-พวกเขา ฟุง-แมลงวัน ท่ามกลาง-พวกเขา พระองค์-ทรงส่ง
 H7843 H6854 H0398 H6157 H7971 45

พระองค์ได้ทรงส่งฟุงแมลงหลายชนิดมาท่ามกลางพวกเขา ซึ่งกัดกินพวกเขา และฟุงกบ ซึ่งทำลายพวกเขา

: וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 แ่-ฟุงตึกแตน และ-น้ำพิกน้ำแรง-พวกเขา พืชผล-พวกเขา แ่-ตึกแตน-วัยอ่อน และ-พระองค์-ทรงมอบ
 H0697 H3018 H2981 H2625 H5414 46

พระองค์ได้ประทานพืชผลของพวกเขาแก่ตึกแตนวัยคลาน และผลแห่งแรงงานของพวกเขาแก่ตึกแตนวัยบิ

: וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 ด้วย-น้ำค้าง-แข็ง และ-ต้นมะเดื่อ-พวกเขา เถาฟุง-พวกเขา ด้วย-ลูกเห็บ พระองค์-ทรงทำลาย
 H2602 H8256 H1612 H1259 H2026 47

พระองค์ได้ทรงทำลายบรรดาเถาฟุงของพวกเขาด้วยลูกเห็บ และต้นมะเดื่อทั้งหลายของพวกเขาด้วยน้ำค้างแข็ง

: וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 แ่-สายฟ้า และ-ฟุงสัตว์-พวกเขา สัตว์เลี้ยง-พวกเขา แ่-ลูกเห็บ และ-ทรงมอบ
 H7565 H4735 H1165 H1259 H5462 48

พระองค์ได้ทรงมอบฟุงวัวของพวกเขาไว้แก่ลูกเห็บด้วย และฟุงแพะแกะของพวกเขาแก่บรรดาสายฟ้าฟาด

: וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 และ-ความโกรธ ความเดือดดาล พระพิโรธ-พระองค์ ความร้อน-แรง-แห่ง ท่ามกลาง-พวกเขา พระองค์-ทรงส่ง
 H2195 H5678 H0639 H2740 H7971 49

: וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 แห่ง-ภัยพิบัติ ภูตสวรรค์ กองทัพ-ของ และ-ความทุกข์ร้อน
 H4397 H4917 50

พระองค์ได้ทรงเหวี่ยงความดุร้ายแห่งความโกรธของพระองค์มาเหนือพวกเขา ทั้งพระพิโรธ และความกริ้ว และความทุกข์ลำบาก โดยส่งเหล่าภูตสวรรค์อันชั่วร้ายมาท่ามกลางพวกเขา

: וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 จิตวิญญาน-พวกเขา จาก-ความตาย ทรงงดเว้น ไม่ แ่-พระพิโรธ-พระองค์ ทาง พระองค์-ทรงเตรียม
 H5315 H4194 H2820 H3808 H0639 H6424 50

: וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 ทรงมอบ แ่-โรคระบาด และ-ชีวิต-พวกเขา
 H5462 H1698 51

พระองค์ได้ทรงเปิดทางให้แก่ความโกรธของพระองค์ พระองค์มิได้ทรงละเว้นจิตวิญญานของพวกเขาเสียจากความตาย แต่ได้มอบชีวิตของพวกเขาไว้แก่โรคระบาด

: וְאַתָּה תִּשְׁפָּטֵנִי
 อาม ใน-เตี้นท์-ของ กำล้ง ผลแรก-แห่ง ใน-อียิปต์ บุตรหัวปี ทุก และ-ทรงตี
 H2526 H0168 H0202 H7225 H4714 H1060 H3605 H5221 51

:באָדן	שָׂרָה	לֵאָה	שֵׁלֶחַ	מַלְּבָנָה	שִׁמְשֹׁן	60
ท่ามกลาง-มนุษย์	พระองค์-ทรงประทับ	เต็นท์-ที่	ซีโลห์	พลับพลา-แห่ง	และ-ทรงละทิ้ง	
H0120	H7931	H0168	H7887	H4908	H5203	

จนพระองค์ได้ทรงละทิ้งพลับพลาแห่งเมืองซีโลห์ เต็นท์ซึ่งพระองค์ได้ทรงตั้งไว้ท่ามกลางมนุษย์

:אָדָם	בְּיָדוֹ	וְהָאֱלֹהִים	יָדָה	לְשִׁבְתָּהּ	וְהָיָה	61
ผู้เบียดเบียน	ใน-มือ-ของ	และ-พระสิริ-พระองค์	ฤทธาณาภาพ-พระองค์	แก่-การถูกจับ-เป็น-เชลย	และ-ทรงมอบ	
H3027	H8597	H5797			H5414	

และได้ทรงมอบฤทธาณาภาพของพระองค์ไว้แก่การเป็นเชลย และส่งาราศีของพระองค์ไว้แก่มือของศัตรู

:אֲרָמֵי	בְּיָדוֹ	וְהָאֱלֹהִים	יָדָה	לְשִׁבְתָּהּ	וְהָיָה	62
ทรงพระพิโรธ	และ-ต่อ-มรดก-พระองค์	ประชากร-พระองค์	แก่-ดาบ	และ-ทรงมอบ		
	H5159			H2719	H5462	

พระองค์ได้ทรงมอบประชากรของพระองค์ไว้แก่ดาบด้วย และพระพิโรธต่อมรดกของพระองค์

:אֲרָמֵי	לֹא	וְהָאֱלֹהִים	שָׂרָה	בְּיָדוֹ	וְהָיָה	63
ได้รับ-ewang-sms	ไม่	และ-สาว-พวกเขา	ไฟ	ไฟ-เผาผลาญ	กลุ่ม-พวกเขา	
	H3808	H1330	H0784	H0398	H0970	

ไฟได้เผาผลาญกลุ่ม ๆ ของพวกเขาเสีย และสาว ๆ ของพวกเขาก็ไม่ได้ถูกมอบไว้แก่การสมรส

:אֲרָמֵי	לֹא	וְהָאֱלֹהִים	שָׂרָה	בְּיָדוֹ	וְהָיָה	64
ร้องไห้	ไม่	และ-หญิงม่าย-พวกเขา	ล้มลง	ล้ม-ด้วย-ดาบ	ปุโรหิต-พวกเขา	
H1058	H3808	H0490	H5307	H2719	H3548	

บรรดาปุโรหิตของพวกเขาได้ล้มลงโดยดาบ และหญิงม่ายทั้งหลายของพวกเขาไม่ทำเสียงร้องไห้คร่ำครวญ

:מִיָּד	מִיָּד	כְּמִיָּד	אֲרָמֵי	שָׂרָה	וְהָיָה	65
จาก-เหล่าอู่น	ที่-ร้องตะโกน	เหมือน-นักรบ	องค์พระผู้เป็นเจ้า	เหมือน-ผู้-กลับ	และ-องค์พระผู้เป็นเจ้า-ทรงตั้ง	
H3196		H1368	H0136	H3463	H3364	

แล้วองค์พระผู้เป็นเจ้าได้ทรงตั้งบรรทมเหมือนอย่างคนหนึ่งตื่นขึ้นจากการนอนหลับ และเหมือนอย่างชายจรรรจคนหนึ่งที่ให้ร้องเพราะเหตุเหล่าอู่น

:מִלְּבָנָה	וְהָיָה	בְּיָדוֹ	וְהָאֱלֹהִים	יָדָה	לְשִׁבְתָּהּ	66
แก่-พวกเขา	ทรงประทาน	นิรันดร์	ความอภัย	ข้างหลัง	ผู้เบียดเบียน-พระองค์	และ-ทรงตี
	H5414	H5769	H2781	H0268	H5221	

และพระองค์ได้ทรงตีบรรดาศัตรูของพระองค์ทางด้านหลัง พระองค์ได้ทรงทำให้พวกเขาถูกตีเทียบเป็นนิรันดร์

:אֲרָמֵי	לֹא	וְהָאֱלֹהִים	בְּיָדוֹ	יָדָה	לְשִׁבְתָּהּ	67
ทรงเลือก	ไม่	เอฟราอิม	และ-เผ่า-ของ	โยเซฟ	เต็นท์-ของ	และ-ทรงปฏิเสธ
H0977	H3808	H0669	H7626	H3130	H0168	

ยิ่งกว่านั้น พระองค์ได้ทรงปฏิเสธพลับพลาของโยเซฟ และไม่ได้ทรงเลือกเผ่าเอฟราอิม

:אֲרָמֵי	אֲרָמֵי	וְהָיָה	אֲרָמֵי	אֲרָמֵי	בְּיָדוֹ	אֲרָמֵי	68
พระองค์-ทรงรัก	ซึ่ง	ศิโยน	ภูเขา	ภูเขา	ยูดาห์	เผ่า-ของ	แต่-ทรงเลือก
H0157		H6726	H2022	H0853	H3063	H7626	H0977

แต่ได้ทรงเลือกเผ่ายูดาห์ ภูเขาศิโยนซึ่งพระองค์ได้ทรงรัก

כָּבֹד	כְּמוֹן	שְׁמֵי	מִיָּד	כְּמוֹן	וְנִבְנוּ	69
พระองค์-ทรงตั้ง-รากฐาน-มัน	เหมือน-แผ่นดินโลก	สถานศักดิ์สิทธิ์-พระองค์	ที่สูง	เหมือน-ที่สูง	และ-ทรงสร้าง	
H3245	H0776	H4720		H3644	H1129	

: הַלְוָה
ตลอดนิรันดร์
[H5769](#)

และพระองค์ได้ทรงสร้างสถานบริสุทธิ์ของพระองค์เหมือนอย่างกับพระราชวังสูง เหมือนอย่างแผ่นดินโลกซึ่งพระองค์ทรงตั้งไว้เป็นนิรันดร์แล้ว

: מִן	מִן	מִן	מִן	מִן	מִן	70
ฝูงแกะ	จาก-คอก-แกะ	และ-ทรงรับ-เขา	ผู้รับใช้-พระองค์	ดาวิด	และ-ทรงเลือก	
H6629	H4356	H3947	H5650	H1732	H0977	

พระองค์ได้ทรงเลือกดาวิดผู้รับใช้ของพระองค์ด้วย และทรงพาท่านมาจากบรธาคอกแกะ

מִן	בְּיָד	לְעָלְמָךְ	אֲבִי	לְעָלְמָךְ	מִן	71
ประชากร-พระองค์	ยาโคบ	เพื่อ-เสียงดู	พระองค์-ทรงนำ-เขา-มา	แม่และ-ที่มีลูกอ่อน	จาก-การ-ติดตาม	
	H3290		H0935	H5763		

: מִן
มรดก-พระองค์
[H5159](#)

לְאִשְׁרָאֵל
และ-อิสราเอล
[H3478](#)

จากการดูแลบรรดาแม่แกะที่มีลูกอ่อน พระองค์ได้ทรงพาท่านมาให้เสียงดูยาโคบประชากรของพระองค์ และอิสราเอลมรดกของพระองค์

: מִן	מִן	מִן	מִן	מִן	מִן	72
เขา-น้ำ-พวกเขา	มือ-เขา	และ-ด้วย-ความชำนาญ-แห่ง	ใจ-เขา	ด้วย-ความสัตย์ซื่อ-แห่ง	และ-เขา-เสียงดู-พวกเขา	
H5148	H3709	H8394	H3824	H8537		

ดังนั้น ท่านจึงได้เสียงดูพวกเขาตามความเที่ยงธรรมแห่งใจของท่าน และได้นำพวกเขาไปโดยความซำของแห่งมือของท่าน